

# DOMO



## DO9245G

Handleiding	Multifunctionele contactgrill
Mode d'emploi	Gril multifonctionnel
Gebrauchsanleitung	Multifunktionsgrill
Instruction booklet	Multi grill
Manual de instrucciones	Parrilla de contacto multifuncional
Istruzioni per l'uso	Grill
Návod k použití	Multifunkční kontaktní grill
Návod na použitie	Multifunkčná kontaktný grill



Lees aandachtig alle instructies - bewaar deze handleiding voor latere raadpleging.  
Lisez attentivement les instructions - gardez le mode d'emploi pour utilisation ultérieure.  
Lesen Sie genau die Anweisungen - bewahren Sie die Gebrauchsanleitung für spätere heranziehung.

Read all instructions carefully - save this instruction manual for future reference.  
Lea detenidamente todas las instrucciones - Conserve este manual para futura referencia.

Leggere con attenzione le istruzioni - conservarle per future consultazioni

Před použitím si důkladně přečtěte tento manuál - manuál si uschovejte i pro případ budoucího nahlédnutí.

Pred použitím si dôkladne prečítajte tento manuál - manuál si uschovajte aj pre prípad budúceho nahliadnutie.

NL	Nederlands	3
FR	Français	7
DE	Deutsch	11
EN	English	15
ES	Espagnol	19
IT	Italiano	23
CZ	Čeština	26
SK	Slovenčina	30

## GARANTIE

Geachte klant,

Al onze producten ondergaan steeds een strenge kwaliteitscontrole, alvorens ze aan je worden aangeboden. Mocht je desondanks toch nog problemen hebben met jouw toestel, dan betreuren wij dit ten zeerste. In dat geval verzoeken wij je contact op te nemen met onze klantendienst.

Onze medewerkers zullen je met plezier verder helpen.



+32 14 21 71 91



info@linea2000.be

Maandag – Donderdag : 8.30u – 12.00u en van 13.00u – 17.00u

Vrijdag : 8.30u – 12.00u en van 13.00u – 16.30u

Dit apparaat heeft een garantietermijn van 2 jaar vanaf de datum van aankoop. Gedurende de garantieperiode zal de distributeur volledige verantwoording op zich nemen voor gebreken die aanwijsbaar berusten op materiaal- of constructiefouten. Wanneer dergelijke gebreken voorkomen, zal het apparaat, indien nodig, vervangen of gerepareerd worden. De garantieperiode van 2 jaar zal op dit moment niet terug beginnen, maar loopt verder tot 2 jaar na de aankoop van het toestel. De garantie wordt verleend op basis van het kassaticket. Indien je apparaat defect is binnen de garantietermijn van 2 jaar, dan mag je het toestel samen met het originele kassaticket binnenbrengen in de winkel waar je het toestel hebt aangekocht.

De garantie op accessoires en onderdelen die onderhevig zijn aan slijtage, bedraagt 6 maanden. De garantie en verantwoordelijkheid/aansprakelijkheid van de leverancier en fabrikant vervallen automatisch in de volgende gevallen:

- Bij het niet naleven van de instructies in deze handleiding.
- Bij verkeerde aansluiting, vb. te hoge elektrische spanning.
- Bij verkeerd, hardhandig of abnormaal gebruik.
- Bij onvoldoende of verkeerd onderhoud.
- Bij herstelling of wijziging van het toestel door de consument of niet gemachtigde derden.
- Bij gebruik van onderdelen of accessoires welke niet worden aanbevolen of geleverd door de leverancier / fabrikant.

## VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

Wanneer je elektrische toestellen gebruikt, moeten volgende veiligheidsinstructies in acht genomen worden:

- Lees deze instructies zorgvuldig door. Bewaar deze handleiding om later te raadplegen.
- Verwijder voor het eerste gebruik alle verpakkingsmaterialen en eventuele promotionele stickers. Zorg ervoor dat kinderen niet met de verpakkingsmaterialen spelen.
- Dit toestel is geschikt om te gebruiken in de huishoudelijke omgeving en in gelijkaardige omgevingen zoals:
  - Keukenhoek voor personeel van winkels, kantoren en andere gelijkaardige professionele omgevingen
  - Boerderijen
  - Hotel- en motelkamers en andere omgevingen met een residentieel karakter
  - Gastenkamers, of gelijkaardige

- Dit toestel mag gebruikt worden door kinderen vanaf 16 jaar en personen met een fysieke of sensorielle beperking of mensen met een beperkte mentale capaciteit of gebrek aan ervaring of kennis, op voorwaarde dat deze personen toezicht krijgen of instructies hebben gekregen over het gebruik van het toestel op een veilige manier en dat ze ook de gevaren kennen bij het gebruik van het toestel. Kinderen mogen niet met het toestel spelen. Het onderhoud en de reiniging van het toestel mogen niet door kinderen gebeuren tenzij ze ouder zijn dan 16 jaar en onder toezicht staan.
- Houd het toestel en de voedingskabel buiten het bereik van kinderen jonger dan 16 jaar.
- Opgelet: het toestel mag niet gebruikt worden met een externe timer of een aparte afstandsbediening.



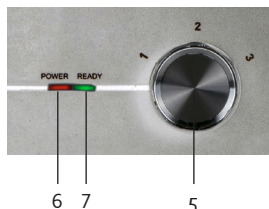
Het toestel kan warm worden tijdens het gebruik. Houd het elektrisch snoer weg van hete onderdelen en dek het toestel niet af.

- Raak geen hete oppervlakken aan, gebruik de voorziene handvatten.
- Dit toestel mag niet in water of in een andere vloeistof gezet worden.
- Gebruik het toestel nooit dichtbij ontvlambare materialen of hete ovens.
- Zorg ervoor dat de lucht vrij kan circuleren rondom het toestel.
- Wanneer het toestel gevallen en/of beschadigd is, laat het dan herstellen door een professional.
- Gebruik geen scherpe voorwerpen om resten te verwijderen.
- Gebruik het toestel nooit wanneer het snoer of de stekker beschadigd is.
- Gebruik het toestel nooit met natte handen.
- Zet het toestel op een droge, vlakke ondergrond.
- Trek altijd de stekker uit het stopcontact als je het toestel schoonmaakt. Laat in dit geval het toestel ook volledig afkoelen.
- Kijk regelmatig het stroomsnoer na op beschadigingen. Laat het nooit over de rand van de tafel hangen of in contact komen met hete oppervlakken.
- Gebruik het toestel enkel binnenshuis.
- Gebruik het toestel enkel voor het doel waarvoor het bestemd is.
- Dit toestel is enkel geschikt voor huishoudelijk gebruik.

BEWAAR DEZE INSTRUCTIES OM LATER TE RAADPLEGEN

## ONDERDELEN

1. Handvat
2. Bakoppervlak met antiaanbaklaag
3. Opvangbakje voor vet en vocht
4. Aan-uitschakelaar
5. Thermostaat
6. Indicatielampje 'aan/uit'
7. Indicatielampje 'klaar voor gebruik'
8. Slot om staand op te bergen



## VOOR HET EERSTE GEBRUIK

- Verwijder alle verpakkingsmaterialen en eventuele promotionele stickers.
- Wrijf de binnen- en buitenkant van het toestel schoon met een zachte, droge doek.
- Bij het eerste gebruik van het toestel kan er een lichte rook en geur van de bakplaten komen. Dit is normaal.

## GEBRUIK

1. Plaats het toestel op een droge, vlakke ondergrond en zorg voor voldoende ventilatie rondom het toestel.
2. Steek de stekker in het stopcontact. Zet het toestel aan met de aan-uitschakelaar.
3. Draai de thermostaat naar de gewenste stand, afhankelijk van het te bereiden voedsel. Dit gaat van 1 tot maximum 3. Het toestel zal beginnen opwarmen. Het indicatielampje 'aan/uit' zal branden om aan te geven dat het toestel aan staat.
4. Het indicatielampje 'klaar voor gebruik' zal oplichten als het toestel de ingestelde temperatuur heeft bereikt. Zet het toestel open en leg het voedsel in het toestel. Doe het daarna weer dicht. Het zwevende deksel past zichzelf automatisch aan aan de dikte van het voedsel. Dit zodat de bakplaat een optimaal contact blijft behouden met het voedsel voor een gelijkmatig bakresultaat.  
Opmerking: het indicatielampje 'klaar voor gebruik' zal regelmatig uit- en aangaan omdat het toestel zichzelf continu op temperatuur zal houden.
5. Wanneer je bereiding de gewenste bakwijze heeft bereikt, open dan het deksel en haal het voedsel uit het toestel met behulp van een plastic of houten spatel. Gebruik in geen geval metalen voorwerpen, aangezien deze de antiaanbaklaag kunnen beschadigen.
6. Draai na gebruik de thermostaat naar het minimum. Zet het toestel uit met de aan-uitschakelaar. Trek de stekker uit het stopcontact.



### OPMERKINGEN

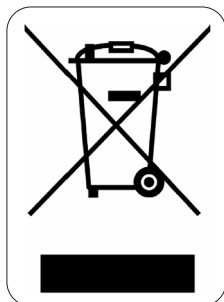
- Ontdooi bevroren voedsel vooraleer je dit in het toestel legt.
- Het overtollige vet of vocht van het voedsel wordt opgevangen in het opvangbakje.
- Sluit het slot nooit tijdens het bakken, dit is enkel voor het eenvoudig opbergen van het toestel.

## REINIGING EN ONDERHOUD

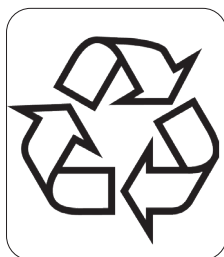
- Zet de thermostaat in de minimumstand. Zet het toestel uit met de aan-uitschakelaar. Trek de stekker uit het stopcontact en wacht tot het toestel volledig is afgekoeld.
- Het is aan te raden om al zoveel mogelijk voedselresten te verwijderen met een houten spatel of een hittebestendig plastic model als het toestel nog warm is. Wanneer de resten zijn opgedroogd, zijn ze moeilijker te verwijderen.
- Maak de buitenkant en de bakplaten schoon met een zuivere, vochtige doek. Droog het toestel goed af. Gebruik nooit agressieve of schurende schoonmaakmiddelen.
- Dompel het toestel, het elektrisch snoer of de stekker nooit onder in water of een andere vloeistof.
- Het opvangbakje voor vet en vocht kan je verwijderen voor eenvoudig onderhoud. Maak het schoon in warm water met een mild detergent.
- Je kan het toestel staand opbergen. Sluit hiervoor het slot zodat het niet open kan vallen.



## MILIEURICHTLIJNEN



Dit symbool op het product of op de verpakking wijst erop dat dit product niet als huishoudafval mag worden behandeld. Het moet naar een plaats worden gebracht waar elektrische en elektronische apparatuur wordt gerecycleerd. Als je ervoor zorgt dat dit product op de correcte manier wordt verwijderd, voorkom je mogelijk voor mens en milieu negatieve gevolgen die zich zouden kunnen voordoen in geval van verkeerde afvalbehandeling. Voor meer details in verband met het recyclen van dit product, neem je best contact op met de gemeentelijke instanties, het bedrijf of de dienst belast met de verwijdering van huishoudafval of de winkel waar je het product hebt gekocht.



Het verpakkingsmateriaal is recycleerbaar. Behandel de verpakking milieubewust.

## GARANTIE

Cher client,

Tous nos produits sont soumis à des contrôles qualité stricts avant d'être proposés à la vente. Si vous deviez toutefois rencontrer un problème avec votre appareil, nous le déplorons vivement. Dans ce cas, nous vous invitons à prendre contact avec notre service clientèle.

Nos collaboratrices se feront un plaisir de vous aider !



+32 14 21 71 91



info@linea2000.be

Du lundi au jeudi : 8 h 30 – 12 h et 13 h – 17 h

Vendredi : 8 h 30 – 12 h et 13 h – 16 h 30

Cet appareil est garanti 2 ans à compter de la date d'achat. Durant la période de garantie, le distributeur assumera l'entière responsabilité en cas de défauts de fonctionnement (matériel) ou de fabrication. Si un tel problème survient, l'appareil sera remplacé ou réparé. La période de garantie de 2 ans ne reprend pas à zéro, mais se poursuit (jusqu'à 2 ans à compter de la date d'achat de l'appareil). La garantie est accordée sur la base du ticket de caisse.

Pour les accessoires et les éléments d'usure, une garantie de 6 mois s'applique.

La garantie et la responsabilité du fournisseur et du fabricant n'ont plus effet dans les cas suivants :

- Les instructions du manuel n'ont pas été suivies.
- Mauvais raccordement, par ex. tension électrique trop forte.
- Utilisation contraire, brutale ou anormale.
- Entretien insuffisant ou non conforme.
- Réparation ou modification de l'appareil par le consommateur ou un tiers non autorisé.
- Utilisation d'éléments ou d'accessoires qui ne sont pas recommandés ou fournis par le fournisseur/fabricant.

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Les consignes de sécurité suivantes doivent être respectées lors de l'utilisation de tout appareil électrique:

- Lisez ces consignes très attentivement. Conservez ce mode d'emploi afin de pouvoir le consulter ultérieurement.
- Avant la première utilisation, enlevez tous les éléments d'emballage et les éventuels autocollants promotionnels. Veillez à ce que les enfants ne jouent pas avec les matériaux d'emballage.
- Cet appareil est conçu pour être utilisé dans un environnement domestique ou dans des environnements comparables, tels que :
  - Coin-cuisine du personnel dans les commerces, les bureaux et autres environnements professionnels comparables
  - Fermes
  - Chambres d'hôtel ou de motel et autres environnements à caractère résidentiel
  - Chambres d'hôtes ou comparables
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 16 ans ou plus et par des personnes présentant un handicap physique ou sensoriel, une capacité mentale limitée ou un manque d'expérience ou de connaissances, à condition que ces personnes soient sous surveillance ou qu'elles aient reçu des instructions sur la manière d'utiliser l'appareil en toute sécurité et qu'elles connaissent les dangers liés

à son utilisation. Les enfants ne peuvent pas jouer avec cet appareil. L'entretien et le nettoyage de l'appareil ne peuvent pas être effectués par des enfants, sauf s'ils sont âgés de plus de 16 ans et sous la surveillance d'un adulte.

- Gardez l'appareil et le cordon électrique hors de portée des enfants.
- Attention: l'appareil ne peut pas être utilisé avec une minuterie externe ou une commande à distance séparée.



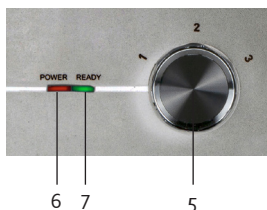
L'appareil peut chauffer pendant l'utilisation. Tenez le cordon électrique à distance de parties chaudes et ne couvrez pas l'appareil.

- Ne touchez pas les surfaces chaudes, utilisez les poignées prévues à cet effet.
- N'immergez pas cet appareil dans l'eau ou tout autre milieu liquide.
- N'utilisez jamais l'appareil à proximité de matières inflammables ou de fours chauds.
- Veillez à assurer une libre circulation de l'air autour de l'appareil.
- Si l'appareil est tombé et/ou abîmé, confiez-en la réparation à un professionnel.
- N'utilisez pas d'objets coupants pour enlever les résidus alimentaires.
- N'utilisez jamais l'appareil lorsque le cordon ou la fiche est endommagé.
- N'utilisez jamais l'appareil si vous avez les mains mouillées.
- Posez l'appareil sur une surface plane et sèche.
- Débranchez toujours la fiche de l'appareil avant de le nettoyer. Dans ce cas, il convient également de laisser l'appareil refroidir totalement.
- Vérifiez régulièrement l'état du cordon d'alimentation. Ne le laissez jamais pendre au bord d'une table ou entrer en contact avec des surfaces chaudes.
- Utilisez l'appareil uniquement à l'intérieur.
- N'utilisez l'appareil que pour l'usage qui en est prévu.
- Cet appareil ne convient qu'à un usage domestique.

CONSERVEZ CES CONSIGNES POUR POUVOIR LES CONSULTER ULTÉRIEUREMENT

## PARTIES

1. Poignée
2. Plaque de cuisson avec revêtement antiadhésif
3. Bac de récupération des graisses et de l'humidité
4. Interrupteur marche/arrêt
5. Thermostat
6. Témoin « marche/arrêt »
7. Témoin « prêt à l'emploi »
8. Verrou pour le rangement vertical





## AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

- Enlevez tous les éléments d'emballage et les éventuels autocollants promotionnels.
- Nettoyez l'intérieur et l'extérieur de l'appareil à l'aide d'un chiffon doux.
- Lors de la première utilisation de l'appareil, il est possible qu'il se dégage une légère fumée et une odeur des plaques de cuisson. C'est normal.

## UTILISATION

1. Placez l'appareil sur une surface sèche et plane et assurez une ventilation adéquate tout autour de ce dernier.
2. Branchez la fiche dans la prise. Utilisez l'interrupteur marche/arrêt pour allumer l'appareil.
3. Amenez le thermostat sur la position souhaitée en fonction des aliments à préparer. Les positions de cuisson vont de 1 à maximum 3. L'appareil va commencer à chauffer. Le témoin « marche/arrêt » va s'allumer pour indiquer que l'appareil est sous tension.
4. Le témoin « prêt à l'emploi » va s'allumer lorsque l'appareil a atteint la température paramétrée. Ouvrez l'appareil et mettez les aliments dans l'appareil. Refermez-le ensuite. Le couvercle flottant s'adapte automatiquement à l'épaisseur des aliments. Grâce à cela, la plaque de cuisson maintient un contact optimal avec les aliments pour un résultat de cuisson uniforme.



Remarque : le témoin lumineux « prêt à l'emploi » s'éteint et s'allume régulièrement, car l'appareil se maintient à une température constante.

5. Lorsque votre préparation a atteint la cuisson souhaitée, ouvrez le couvercle et retirez les aliments de l'appareil à l'aide d'une spatule en plastique ou en bois. N'utilisez en aucun cas un objet métallique, qui pourrait endommager le revêtement antiadhésif.
6. Après utilisation, ramenez le thermostat sur le minimum. Éteignez l'appareil en mettant l'interrupteur sur 0. Débranchez le cordon d'alimentation.

### REMARQUES

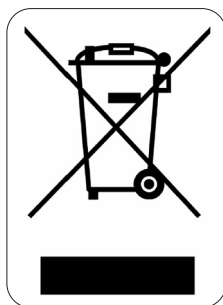
- Décongelez les aliments surgelés avant de les placer dans l'appareil.
- L'excès de graisse ou d'eau des aliments est recueilli dans le bac collecteur.
- Attention : ne fermez jamais le verrou pendant la cuisson. Celui-ci sert uniquement à faciliter le rangement de l'appareil.

## NETTOYAGE ET ENTRETIEN

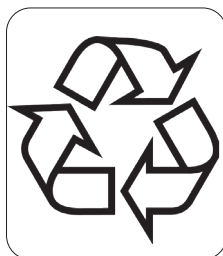
- Réglez le thermostat sur le minimum. Éteignez l'appareil en mettant l'interrupteur sur 0. Débranchez le cordon d'alimentation de la prise de courant et attendez que l'appareil ait totalement refroidi.
- Il est conseillé d'éliminer autant de résidus alimentaires que possible à l'aide d'une spatule en bois ou en plastique résistant à la chaleur lorsque l'appareil est encore chaud. Quand les résidus ont eu le temps de sécher, ils sont plus difficiles à enlever.
- Utilisez un chiffon propre et humide pour nettoyer l'extérieur de l'appareil ainsi que les plaques de cuisson. Essayez bien l'appareil. N'utilisez jamais de détergents abrasifs ou agressifs.
- N'immergez jamais l'appareil, le cordon électrique ou la fiche dans l'eau ou dans tout autre liquide.
- L'appareil est facile à entretenir grâce au bac amovible de récupération des graisses et de l'humidité. Nettoyez le bac dans l'eau chaude avec un détergent doux.
- Vous pouvez ranger l'appareil verticalement. Pour ce faire, fermez le verrou de manière à ce que l'appareil ne puisse pas s'ouvrir.



## MISE AU REBUT



Ce symbole sur le produit ou son emballage indique que ce produit ne peut être traité comme déchet ménager. Il doit plutôt être remis au point de ramassage concerné, se chargeant du recyclage du matériel électrique et électronique. En vous assurant que ce produit est éliminé correctement, vous favorisez la prévention des conséquences négatives pour l'environnement et la santé humaine qui, sinon, seraient le résultat d'un traitement inapproprié des déchets de ce produit. Pour obtenir plus de détails sur le recyclage de ce produit, veuillez prendre contact avec le bureau municipal de votre région, votre service d'élimination des déchets ménagers ou le magasin où vous avez acheté le produit.



L'emballage est recyclable. Traitez l'emballage écologiquement.

## GARANTIE

Sehr geehrter Kunde,  
Sämtliche unserer Produkte unterliegen einer strengen Qualitätskontrolle,  
bevor Sie Ihnen angeboten werden. Sollten dennoch  
Probleme mit Ihrem Gerät auftreten, bedauern wir dies zutiefst.  
Wir möchten Sie in diesem Fall bitten, unseren Kundenservice zu kontaktieren.  
Unsere Mitarbeiter helfen Ihnen gern weiter!



+32 14 21 71 91



info@linea2000.be

Montag – Donnerstag: 8:30 Uhr – 12:00 Uhr und von 13:00 Uhr – 17:00 Uhr

Freitag: 8:30 Uhr – 12:00 Uhr und von 13:00 Uhr – 16:30 Uhr

Dieses Gerät hat eine Garantiefrist von 2 Jahren ab dem Kaufdatum. Während der Garantiezeit übernimmt der Hersteller die vollständige Verantwortung für Mängel, die nachweislich auf Material- oder Konstruktionsfehler zurückzuführen sind. Wenn derartige Mängel auftreten, wird das Gerät wenn nötig ausgetauscht oder repariert. Die Garantiezeit von 2 Jahren beginnt in diesem Moment nicht erneut, sondern sie läuft bis 2 Jahre nach dem Kaufdatum weiter. Die Garantie wird auf der Grundlage des Kassenbons gewährt.

Die Garantie auf Accessoires und Verschleißteile beträgt 6 Monate.

Die Garantie und die Verantwortung/Haftung des Lieferanten und Herstellers entfallen automatisch in den folgenden Fällen:

- Bei Nichtbeachtung der Anweisungen in dieser Bedienungsanleitung.
- Bei falschem Anschluss, z.B. bei einer zu hohen Stromspannung.
- Bei falscher, grober oder abnormaler Verwendung.
- Bei unzureichender oder falscher Wartung.
- Bei vom Verbraucher oder von nicht ermächtigten Dritten vorgenommenen Reparaturen oder Änderungen am Gerät.
- Bei der Verwendung von Ersatzteilen oder Accessoires, die nicht vom Lieferanten / Hersteller empfohlen oder geliefert werden.

## SICHERHEITSVORKEHRUNGEN

Wenn Sie elektrische Geräte verwenden, müssen folgende Sicherheitshinweise beachtet werden:

- Lesen Sie diese Hinweise sorgfältig durch. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung zum späteren Nachschlagen auf.
- Entfernen Sie vor dem ersten Gebrauch alle Verpackungsmaterialien und möglichen Werbeaufkleber. Sorgen Sie dafür, dass Kinder nicht mit den Verpackungsmaterialien spielen.
- Dieses Gerät eignet sich für den Einsatz im Haushalt und in ähnlichen Umfeldern, zum Beispiel in folgenden Bereichen:
  - Küchenbereich für Mitarbeiter von Geschäften, Büros und anderen ähnlichen beruflichen Umfeldern.
  - Bauernhöfe
  - Hotel- und Motelzimmer und andere Bereiche mit wohnungsähnlichem Charakter
  - Gästezimmer oder Ähnliches

- Diese Gerät darf von Kindern ab 16 Jahren und Menschen mit körperlichen oder sensorischen Behinderungen oder Menschen mit eingeschränkten geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung bzw. Sachkenntnis unter der Bedingung verwendet werden, dass diese Personen beaufsichtigt werden oder sie eine Anleitung zur sicheren Verwendung des Geräts erhalten haben und sich der Gefahren bei der Verwendung des Geräts bewusst sind. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Die Wartung und Reinigung des Geräts darf nicht durch Kinder ausgeführt werden, außer diese sind älter als 16 Jahre und werden von einem Erwachsenen beaufsichtigt.
- Achtung: das Gerät darf nicht mit einer externen Zeitschaltuhr oder Fernbedienung gebraucht werden.



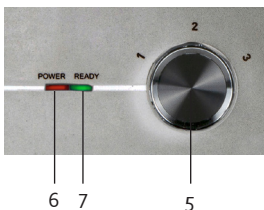
Das Gerät kann während des Gebrauchs warm werden. Das elektrische Kabel von heißen Teilen entfernt halten und das Gerät nicht abdecken.

- Berühren Sie die warmen Oberflächen nicht und benutzen Sie die Handgriffe.
- Das Gerät darf nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten gesetzt werden.
- Benutzen Sie das Gerät nicht in der Nähe von brennbaren Materialien oder Wärmequellen.
- Achten Sie darauf, dass die Luft rund um das Gerät frei zirkulieren kann.
- Sollte das Gerät gefallen sein, lassen Sie es durch einen qualifizierten Fachhandel reparieren.
- Benutzen Sie keine scharfen Gegenstände, um Rest zu entfernen.
- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn der Stecker oder das Kabel beschädigt sind.
- Stellen Sie das Gerät auf einen trockenen, geraden Untergrund.
- Ziehen Sie stets den Stecker aus der Steckdose, wenn Sie das Gerät säubern möchten. Lassen Sie in diesem Fall das Gerät auch immer erst vollständig abkühlen.
- Kontrollieren Sie in regelmässigen Abständen das Kabel auf Beschädigungen. Lassen Sie es nicht über Tischränder hängen oder in Kontakt mit heißen Oberflächen kommen.
- Benutzen Sie das Gerät ausschliesslich im Haus.
- Benutzen Sie das Gerät ausschliesslich für die Dinge, wofür es entworfen wurde.
- Dieses Gerät ist nur zum Gebrauch im Haus geeignet.

BEWAHREN SIE DIESE HINWEISE ZUM SPÄTEREN NACHSCHLAGEN AUF

## TEILE

1. Handgriff
2. Backoberfläche mit Antihafschicht
3. Auffangbehälter für Fett und Feuchtigkeit
4. Ein-/Aus-Schalter
5. Thermostat
6. Kontrollleuchte „Ein/Aus“
7. Kontrollleuchte „Betriebsbereit“
8. Schloss zur aufrechten Lagerung



## VOR DER ERSTEN INBETRIEBNAHME

- Sämtliches Verpackungsmaterial und mögliche Werbeaufkleber entfernen.
- Wischen Sie die Innen- und Außenseite des Geräts mit einem weichen Tuch ab.
- Beim ersten Gebrauch des Geräts kann von den Backplatten ein leichter Rauch und Geruch aufsteigen. Das ist normal.

## GEBRAUCH

1. Stellen Sie das Gerät auf eine trockene, ebene Fläche und sorgen Sie für ausreichend Belüftung um das Gerät herum.
2. Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose. Schalten Sie das Gerät mit der Ein-/Aus-Taste ein.
3. Drehen Sie den Thermostat je nach den zuzubereitenden Lebensmitteln auf die gewünschte Einstellung. Die Stufen reichen von 1 bis maximal 3. Das Gerät heizt auf. Die Kontrollleuchte „Ein/Aus“ leuchtet auf, um anzuzeigen, dass das Gerät eingeschaltet ist.
4. Die Kontrollleuchte „Betriebsbereit“ leuchtet auf, wenn das Gerät die eingestellte Temperatur erreicht hat. Öffnen Sie das Gerät und legen Sie die Lebensmittel in das Gerät. Schließen Sie das Gerät anschließend wieder. Der schwimmende Deckel stellt sich automatisch auf die Dicke der Lebensmittel ein. Dadurch wird sichergestellt, dass die Grillplatte für ein gleichmäßiges Grillergebnis optimalen Kontakt mit den Lebensmitteln hat.  
Hinweis: Die Kontrollleuchte „Betriebsbereit“ schaltet sich regelmäßig aus und wieder ein, da das Gerät sich selbst auf einer konstanten Temperatur hält.
5. Wenn Ihre Zubereitung die gewünschte Garstufe erreicht hat, öffnen Sie den Deckel und entnehmen Sie die Lebensmittel mit einem Kunststoff- oder Holzspatel aus dem Gerät. Verwenden Sie unter keinen Umständen Metallgegenstände, da diese die Antihafbeschichtung beschädigen können.
6. Drehen Sie den Thermostat nach dem Gebrauch auf die niedrigste Stufe. Schalten Sie das Gerät aus, indem Sie den Schalter auf 0 stellen. Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.



## ANMERKUNGEN

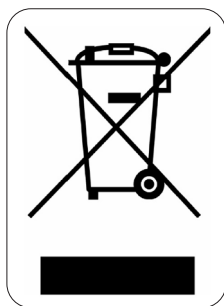
- Tauen Sie Tiefkühlkost auf, bevor Sie sie in das Gerät legen.
- Überschüssiges Fett oder aus den Lebensmitteln austretende Feuchtigkeit werden in der Auffangschale aufgefangen.
- Schließen Sie während des Grillens niemals das Sicherheitschloss, dies dient lediglich der einfachen Aufbewahrung des Geräts.

## REINIGUNG UND WARTUNG

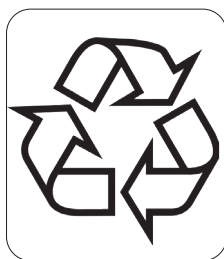
- Stellen Sie den Thermostat auf die niedrigste Stufe. Schalten Sie das Gerät aus, indem Sie den Schalter auf 0 stellen. Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und warten Sie, bis das Gerät vollständig abgekühlt ist.
- Entfernen Sie möglichst viele Lebensmittelreste mit einem Holzspachtel oder einem Spachtel aus hitzefestem Kunststoff, wenn das Gerät noch warm ist. Nach dem Trocknen der Reste ist dies schwieriger.
- Reinigen Sie das Gehäuse und die Grillplatten mit einem sauberen, feuchten Tuch. Trocken Sie das Gerät gut ab. Keine aggressiven oder scheuernden Reinigungsmittel verwenden.
- Das Gerät, das Kabel oder den Stecker niemals in Wasser oder in andere Flüssigkeiten tauchen.
- Der Auffangbehälter für Fett und Feuchtigkeit kann entfernt und einfach gereinigt werden. Reinigen Sie ihn in warmem Wasser mit einem milden Spülmittel.
- Sie können das Gerät aufrecht lagern. Schließen Sie dazu das Schloss, sodass das Gerät sich nicht öffnen kann.



## ENTSORGEN



Dieses Symbol auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall zu behandeln ist, sondern an einem Sammelpunkt für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden muss. Durch Ihren Beitrag zum korrekten Entsorgen dieses Produkts schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen. Umwelt und Gesundheit werden durch falsches Entsorgen gefährdet. Weitere Informationen über das Recycling dieses Produkts erhalten Sie von Ihrem Rathaus, Ihrer Müllabfuhr oder dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.



Das Verpackungsmaterial ist wiederverwertbar. Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht und führen Sie sie der Wertstoffsammlung zu.

## WARRANTY

Dear client ,

All of our products are always submitted to a strict quality control before they are sold to you.

Should you nevertheless experience problems with your device, we sincerely regret this.

In that case, we kindly request you to contact our customer service.

Our staff will gladly assist you.



+32 14 21 71 91



info@linea2000.be

Monday – Thursday: 8.30 – 12.00 and 13.00 – 17.00

Friday: 8.30 – 12.00 and 13.00 – 16.30

This appliance has a two year warranty period. During this period the manufacturer is responsible for any failures that are the direct result of construction failure. When these failures occur the appliance will be repaired or replaced if necessary. The warranty will not be valid when the damage to the appliance is caused by wrong use, not following the instructions or repairs executed by a third party. The guarantee is issued with the original till receipt. All parts, which are subject to wear, are excluded from the warranty. If your device breaks down within the 2-year warranty period, you can return the device together with your receipt to the shop where you purchased it.

The guarantee on accessories and components that are liable to wear-and-tear is only 6 months.

The guarantee and responsibility of the supplier and manufacturer lapse automatically in the following cases:

- If the instructions in this manual have not been followed.
- In case of incorrect connection, e.g., electrical voltage that is too high.
- In case of incorrect, rough or abnormal use.
- In case of insufficient or incorrect maintenance.
- In case of repairs or alterations to the device by the consumer or non-authorised third parties.
- If the customer used parts or accessories that are not recommended or provided by the supplier / manufacturer.

## SAFETY INSTRUCTIONS

When using electrical appliances, basic safety precautions should always be taken, including the following:

- Read all instructions carefully. Keep this manual for future reference.
- Make sure all packaging materials and promotional stickers have been removed before using the appliance for the first time. Make sure children cannot play with the packaging materials.
- This appliance is intended to be used in household and similar applications such as:
  - staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
  - farm houses;
  - by clients in hotels, motels and other residential type environments;
  - bed and breakfast type environments.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- This appliance can be used by children aged from 16 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given

supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 16 and supervised.

- Keep the appliance and its cord out of reach of children younger than 16 years.
- Attention: This appliance cannot be used with an external timer or a separate remote control.



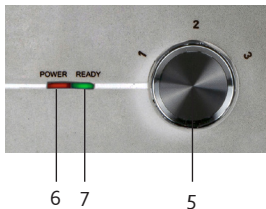
The appliance can become hot during use. Keep the power cord away from hot parts and don't cover the appliance.

- Do not touch any hot surfaces, use the handles.
- Do not put the appliance in water or any other liquid.
- Do not use the appliance near any inflammable materials or hot ovens.
- Make sure that the air can circulate freely around the appliance.
- Have the appliance repaired by a professional if it has been dropped and/or damaged.
- Do not use any sharp objects to remove any remains.
- Never use the appliance when the cord or plug is damaged.
- Do not use the appliance with wet hands.
- Place the appliance on a dry and flat surface.
- Always unplug the appliance when cleaning it. Also let the appliance cool down completely.
- Regularly check the cord for damage. Never let the cord hang over the edge of the table or never let it touch hot surfaces.
- Only use the appliance indoors.
- Only use the appliance for the purpose it was made for.
- This appliance is only suitable for household use.

SAVE THESE INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE

## PARTS

1. Handle
2. Backing surface with non-stick coating
3. Catch basin for fat and moisture
4. On/off switch
5. Thermostat
6. 'On/off' indicator light
7. 'Ready to use' indicator light
8. Lock to store upright





## BEFORE THE FIRST USE

- Remove all packaging materials and any promotional stickers.
- Wipe the inside and outside of the fryer clean with a soft cloth.
- When using the appliance for the first time there may be a slight smell and light smoke from the cooking plates. This is normal.

## USE

1. Place the appliance on a dry, flat surface and ensure there is adequate ventilation.
2. Put the mains plug in the wall socket. Turn on the appliance using the power switch.
3. Turn the thermostat to the position required for the food to be cooked. This goes from 1 to a maximum of 3. The appliance will start to heat up. The 'on/off' indicator light will illuminate to show that the appliance is on.
4. The 'ready to use' indicator light will illuminate when the appliance has reached the set temperature. Open the appliance and place the food inside. Then close the appliance. The floating lid adjusts automatically to the thickness of the food. This ensures the cooking surface maintains optimal contact with the food for an even grilling result.



Note: The 'ready to use' indicator light will go off and on regularly as the appliance continuously maintains its temperature.

5. When your mixture has finished grilling, open the lid and remove the food from the appliance using a plastic or wooden spatula. Never use metal objects as these can damage the non-stick coating.
6. After use, turn the thermostat to minimum. Turn off the appliance by setting the switch to 0. Remove the mains plug from the wall socket.



## NOTES

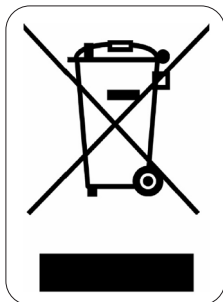
- Defrost frozen food before putting it in the appliance.
- The excess fat or moisture from the food is collected in the drip tray.
- Attention: never close the safety lock while the appliance is cooking. This lock should only be used for easy storage of the appliance.

## CLEANING AND MAINTENANCE

- Set the thermostat to the minimum position. Turn off the appliance by setting the switch to 0. Remove the mains plug from the wall socket and wait until the appliance has cooled down completely.
- It is recommended that all food residues be removed with a wooden spatula or a heat-resistant plastic utensil while the appliance is still hot. If the residues dry up, they will be harder to remove.
- Clean the outside and the baking sheets with a damp clean cloth. Dry the appliance off well. Never use aggressive or abrasive cleaning agents.
- Never submerge the appliance, the electric cord or the plug into water or another liquid.
- The catch basin for fat and moisture can be removed for easy cleaning. Clean it in hot water using a mild detergent.
- You can store the appliance upright. To do so close the lock to prevent the appliance from opening.



## ENVIRONMENTAL GUIDELINES



This symbol on the product or on its packaging indicates that this product may not be treated as household waste. Instead it must be brought to the applicable collection point for recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.



The packaging is recyclable. Please treat the packaging ecologically.

## GARANTIA

Este aparato tiene un periodo de garantía de 2 años a partir de la fecha de compra. Durante el periodo de garantía, el distribuidor será completamente responsable de los defectos directamente asignables a errores del material y fabricación. Cuando se detecten este tipo de errores, y siempre que se estime necesario, el aparato se sustituirá o reparará. A partir de ese momento, el periodo de garantía de 2 años no volverá a iniciarse, sino que seguirá siendo de 2 años a partir del momento de compra. La garantía se concede sobre la base del recibo de caja.

La garantía de los accesorios y componentes sujetos a desgaste es de 6 meses.

La garantía y la responsabilidad/imputabilidad del proveedor y el fabricante expiran automáticamente en los siguientes casos:

- Cuando no se cumplan las instrucciones que aparecen en este manual.
- En el caso de una conexión inadecuada, por ejemplo, a una tensión eléctrica demasiado alta.
- En caso de uso incorrecto, brusco o anormal.
- En caso de insuficiente o incorrecto mantenimiento.
- Si el consumidor o un tercero no autorizado realizan reparaciones o modificaciones en el aparato.
- Si se usan componentes o accesorios que no están recomendados o que no son suministrados por el proveedor/fabricante.

## INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Cuando utilice aparatos eléctricos, se deben seguir las instrucciones de seguridad mencionadas a continuación:

- Lea detenidamente estas instrucciones. Conserve este manual para consultarlo posteriormente.
- Antes del primer uso retire todos los materiales de embalaje y etiquetas promocionales. Asegúrese de que los niños no puedan jugar con el material de embalaje.
- Este aparato es adecuado para su uso en el ámbito doméstico y entornos similares como:
  - Zona de cocina para el personal de tiendas, oficinas y otros entornos profesionales similares.
  - Granjas.
  - Habitaciones de hoteles y moteles, y otros entornos de carácter residencial.
  - Habitaciones de invitados o similares.
- Supervise en todo momento a los niños para que no jueguen con el aparato.
- Este aparato puede ser utilizado por niños de 16 años o más, personas con discapacidad física o sensorial, o personas con capacidad mental limitada o falta de experiencia o conocimiento, siempre, y en tanto en cuanto, dichas personas estén vigiladas o hayan recibido instrucciones sobre el uso del aparato de manera segura y conozcan los peligros del uso del mismo. Los niños no deben jugar con el ventilador. El mantenimiento y la limpieza del dispositivo no deben ser realizados por niños, a menos que tengan 16 años o más y estén supervisados por un adulto.
- Mantenga el aparato fuera del alcance de los niños.
- Atención: el aparato no puede ser utilizado con un temporizador externo o un mando a distancia separado.



El aparato puede calentarse durante el uso. Mantenga el cable eléctrico lejos de las piezas calientes y no cubra el aparato.

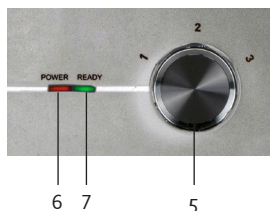
- No toque las superficies calientes. Utilice las asas destinadas a este fin.
- No se puede meter este aparato en agua u otro líquido.
- No lo utilice cerca de materiales inflamables u hornos calientes.

- Asegúrese de que el aire puede circular libremente alrededor del aparato.
- Cuando el aparato se ha caído y/o ha sido dañado, conviene hacerlo reparar por un profesional.
- No utilice objetos afilados para eliminar restos.
- Nunca utilice el aparato, cuando el cordón o el enchufe está dañado.
- Nunca utilice el aparato con las manos mojadas.
- Pose el aparato en un subsuelo seco y plano.
- Siempre desenchufe el aparato, antes de limpiarlo. En este caso, también hay que dejar enfriarlo completamente.
- Controle con frecuencia si el cordón eléctrico tiene algún daño.  
Nunca deje colgarlo sobre el borde de la mesa y tenga cuidado que no entre en contacto con superficies calientes.
- Sólo utilice el aparato al interior.
- Sólo utilice el aparato para los fines a los cuales está destinado.
- Este aparato sólo está destinado al uso doméstico.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

## PIEZAS

1. Asa
2. Superficie de cocinado con capa antiadherente
3. Recipiente receptor para grasa y humedad
4. Interruptor de encendido/apagado
5. Termostato
6. Lámpara indicadora de "encendido/apagado"
7. Lámpara indicadora "preparado para el uso"
8. Cierre para almacenamiento vertical



## ANTES DEL PRIMER USO

- Retire todos los materiales de embalaje y, en su caso, los adhesivos promocionales.
- Frote el interior y el exterior del aparato con un paño suave.
- Al usar el aparato por primera vez puede salir un poco de humo y olor de las bandejas para hornear. Esto es normal.

## USO

1. Coloque el aparato sobre una superficie seca y plana, y asegúrese de disponer de una ventilación adecuada alrededor del aparato.
2. Introduzca el enchufe en la toma de corriente. Encienda el aparato con el interruptor de encendido/apagado.
3. Gire el termostato hasta la posición deseada en función del alimento que va a preparar. La posición mínima es 1, la máxima 3. El aparato empezará a calentarse. La lámpara indicadora de "encendido/apagado" se encenderá para indicar que el aparato está encendido.
4. La lámpara indicadora "preparado para el uso" se encenderá cuando el aparato haya alcanzado la temperatura establecida. Abra el aparato e introduzca el alimento que va a preparar en el mismo. A continuación, vuelva a cerrarlo. La tapa flotante se ajustará automáticamente al grosor de la comida. Esto asegura que la bandeja de horneado mantenga un contacto óptimo con la comida para obtener un resultado de horneado uniforme.



Nota: la lámpara indicadora "preparado para el uso" se apagará y encenderá regularmente, ya que el aparato se mantendrá a una temperatura constante.

5. Cuando su preparación haya alcanzado el nivel de cocción deseado, abra la tapa y retire el alimento del aparato con una espátula de plástico o de madera. No utilice en ningún caso objetos metálicos, ya que estos podrían dañar la capa antiadherente.
6. Después de usar el aparato, gire el termostato al mínimo. Apague el aparato situando el interruptor en 0. Retire el enchufe de la toma de corriente.



## OBSERVACIONES

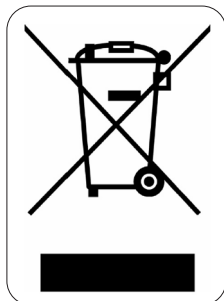
- Descongele los alimentos congelados antes de introducirlos en el aparato.
- El exceso de grasa o humedad de los alimentos se recoge en la bandeja colectora.
- Atención: nunca coloque el cierre mientras cocina. Este cierre solo se debe utilizar para facilitar el almacenamiento del aparato.

## LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

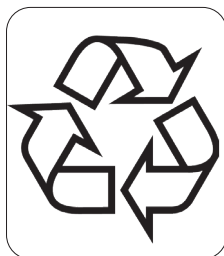
- Ponga el termostato en la posición mínima. Apague el aparato situando el interruptor en 0. Retire el enchufe de la toma de corriente y espere hasta que el aparato se haya enfriado completamente.
- Es recomendable eliminar la mayor cantidad posible de residuos de alimentos con una espátula de madera o con un modelo de plástico resistente al calor mientras el aparato todavía está caliente. Si los restos se secan serán más difíciles de eliminar.
- Limpie el exterior y las bandejas con un paño limpio y húmedo. Seque bien el aparato. Nunca use productos de limpieza abrasivos o agresivos.
- No sumerja nunca el aparato, el cable o el enchufe en agua o cualquier otro líquido.
- El recipiente receptor para grasa y humedad se puede retirar para el mantenimiento sencillo. Limpie el recipiente receptor con agua caliente y con un detergente suave.
- Puede almacenar el aparato verticalmente. Para ello, coloque el cierre para que no pueda abrirse.



## DIRECTRICES MEDIOAMBIENTALES



El símbolo en el producto o en el embalaje indica que este producto no puede ser tratado como residuo doméstico. Se debe llevar a un lugar en el que se reciclan equipos eléctricos y electrónicos. Si se asegura de que este producto se desecha correctamente, usted ayudará a evitar posibles consecuencias negativas para las personas y el medio ambiente que serían causados por un tratamiento de residuos inadecuado. Para obtener información más detallada sobre el reciclaje de este producto, póngase en contacto con su ayuntamiento, o con la empresa o departamento responsable del servicio de recogida de basura doméstica, o con la tienda donde adquirió el producto.



El material de embalaje es reciclable. Trate el embalaje de una manera medioambientalmente responsable.

## GARANZIA

La garanzia dell'apparecchio è valida per 2 anni a partire dalla data di acquisto. Durante il periodo di validità della garanzia, il distributore si assume la piena responsabilità dei difetti dei materiali o di quelli di fabbricazione. In caso di presenza di tali difetti, se necessario, si procederà alla sostituzione o alla riparazione dell'apparecchio. Il periodo di garanzia di 2 anni non ricomincia in quel momento, ma continua per 2 anni dalla data di acquisto dell'apparecchio. Per la garanzia fa fede la data riportata sullo scontrino. Se l'apparecchio si rivela difettoso nel periodo di validità della garanzia, cioè 2 anni, potete portarlo, insieme allo scontrino, nel negozio dove l'avete acquistato.

La garanzia sugli accessori e sui componenti soggetti a usura è di 6 mesi.

La garanzia e la responsabilità del negoziante e del produttore decadono automaticamente nei seguenti casi:

- mancata osservanza delle istruzioni contenute nel presente manuale;
- errato collegamento, per esempio con tensione elettrica troppo alta;
- uso errato, anormale e manesco;
- manutenzione insufficiente o errata;
- riparazione o modifiche all'apparecchio eseguite dal cliente o da terzi non autorizzati;
- uso di accessori o componenti non raccomandati o forniti dal negoziante o dal produttore.

## INDICAZIONI DI SICUREZZA

- Quando si utilizzano dispositivi elettrici, è necessario tenere presenti le seguenti istruzioni di sicurezza:
- Leggere con attenzione le presenti istruzioni. Conservare le istruzioni per possibili future consultazioni.
- Prima di utilizzare il prodotto, togliere tutti gli imballi e gli eventuali adesivi promozionali. Assicurarsi che i bambini non giochino con gli imballaggi.
- Questo apparecchio è destinato unicamente all'uso domestico e in ambienti analoghi, quali:
  - angoli cottura riservati al personale nei negozi, negli uffici e in altri ambienti professionali
  - Fattorie
  - Camere di alberghi, motel e altre strutture ricettive residenziali
  - Camere per vacanze o ambienti analoghi
- L'apparecchio può essere utilizzato da bambini di età superiore a 16 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o con mancanza di esperienza o conoscenza, solo se sorvegliati o se hanno ricevuto istruzioni sull'uso sicuro dell'apparecchio e ne comprendono i rischi. I bambini non possono giocare con l'apparecchio. Le operazioni di pulizia e di manutenzione non devono essere effettuate dai bambini di età inferiore a 16 anni e senza sorveglianza.
- Tenere l'apparecchio fuori dalla portata dei bambini di età inferiore a 16 anni.
- Attenzione: l'apparecchio non è stato progettato per essere utilizzato con un timer esterno o un sistema di telecomando separato.



L'apparecchio potrebbe surriscaldarsi durante il normale utilizzo. Tenere il cavo di alimentazione lontano da superfici calde e non coprire l'apparecchio.

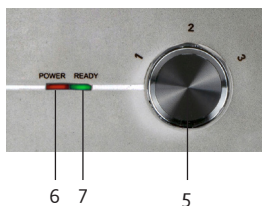
- Non toccare le superfici calde; utilizzare sempre le maniglie.
- L'apparecchio non deve essere immerso né in acqua né in nessun altro liquido.
- Non utilizzare mai l'apparecchio vicino a materiali infiammabili o a forni caldi.
- Assicurarsi che vi sia una buona ventilazione intorno all'apparecchio.
- Se l'apparecchio è caduto e/o è danneggiato, farlo riparare da un professionista.
- Non utilizzare oggetti acuminati per eliminare i residui di cibo.

- Non utilizzare mai l'apparecchio se il cavo o la spina sono danneggiati.
- Non utilizzare mai l'apparecchio con le mani bagnate.
- Posizionare l'apparecchio su una superficie asciutta e piana.
- Togliere sempre la spina dalla presa prima di pulire l'apparecchio. Prima di pulirlo, lasciare che l'apparecchio si raffreddi completamente.
- Controllare con regolarità che il cavo non sia danneggiato. Non lasciarlo mai penzolante sul bordo del tavolo o della cucina ed evitare che venga a contatto con superfici calde.
- Utilizzare l'apparecchio solo in casa.
- Utilizzare l'apparecchio solo per lo scopo previsto.
- L'apparecchio è inteso solo per uso domestico.

CONSERVARE LE ISTRUZIONI PER POSSIBILI FUTURE CONSULTAZIONI

## COMPONENTI

1. Manico
2. Superficie di cottura con strato antiaderente
3. Vaschetta di raccolta per unto e condensa
4. Pulsante on/off
5. Termostato
6. Indicatore luminoso "acceso/spento"
7. Indicatore luminoso "pronto per l'uso"
8. Blocco per riporre l'apparecchio in verticale



## PRIMA DELL'USO

- Rimuovere tutti i materiali di imballaggio ed eventuali adesivi promozionali.
- Pulire l'interno e l'esterno dell'apparecchio con un panno morbido asciutto.
- Al primo utilizzo dell'apparecchio possono sprigionarsi un leggero fumo e odore dai piatti di cottura. Questo è normale.

## UTILIZZO

1. Posizionare l'apparecchio su una superficie asciutta e piana e assicurarsi che vi sia sufficiente ventilazione attorno all'apparecchio.
2. Inserire la spina nella presa elettrica. Accendere l'apparecchio con l'interruttore on/off.
3. Portare il termostato sul livello desiderato, a seconda del cibo da preparare. Questo va da un minimo di 1 a un massimo di 3. L'apparecchio inizia a scaldarsi. L'indicatore luminoso "acceso/spento" si accende per indicare che l'apparecchio è in funzione.
4. L'indicatore luminoso "pronto per l'uso" si accende quando l'apparecchio raggiunge la temperatura impostata. Aprire l'apparecchio e inserire il cibo. Quindi richiudere. Il coperchio mobile si adatta automaticamente allo spessore del cibo. In questo modo la piastra mantiene un contatto ottimale con il cibo per una cottura uniforme.







Nota: l'indicatore luminoso "pronto per l'uso" si accenderà e spegnerà regolarmente perché l'apparecchio si mantiene costantemente a temperatura.

5. Una volta raggiunta la cottura desiderata, aprire il coperchio ed estrarre il cibo dall'apparecchio con l'aiuto di una spatola di plastica o legno. Non usare mai utensili in metallo, poiché possono danneggiare lo strato antiaderente.
6. Dopo l'uso, portare il termostato sul minimo. Spegnerne l'apparecchio portando la manopola su 0. Scollegare la spina dalla presa elettrica.



## NOTE

- Scongela il cibo congelato prima di metterlo nell'apparecchio.
- Il grasso o i liquidi in eccesso possono essere raccolti nella vaschetta di raccolta.
- Durante la cottura non chiudere mai il blocco, la cui unica funzione è consentire di riporre facilmente l'apparecchio.

## PULIZIA E MANUTENZIONE

- Portare il termostato sul livello minimo. Spegnerne l'apparecchio portando la manopola su 0. Scollegare la spina dalla presa elettrica e attendere fino a far raffreddare completamente l'apparecchio.
- Si consiglia di eliminare tutti i residui di cibo per una spatola in legno o in plastica resistente al calore quando l'apparecchio è ancora caldo. Se i residui si seccano diventano più difficili da rimuovere.
- Pulire la parte esterna e le teglie con un panno pulito e umido. Asciugare bene l'apparecchio. Non utilizzare mai detersivi abrasivi o aggressivi.
- Non immergere mai l'apparecchio, il cavo elettrico o la spina in acqua o in altri liquidi.
- Per una migliore pulizia, la vaschetta di raccolta dell'unto e della condensa può essere rimossa. Lavarla in acqua calda e con un detersivo delicato.
- L'apparecchio può essere riposto in posizione verticale. A tale scopo, chiudere il blocco in modo che non possa cadere.



## MISURE AMBIENTALI



Il simbolo sul prodotto o sulla confezione indica che esso non deve essere trattato come rifiuto domestico. Deve, al contrario, essere conferito al punto di raccolta predisposto per il riciclo delle apparecchiature elettriche ed elettroniche. Facendo in modo che questo prodotto venga smaltito correttamente aiuterete a prevenire potenziali conseguenze negative per l'ambiente e la salute dell'uomo, che potrebbero essere causate da uno smaltimento non corretto. Per maggiori informazioni sul riciclo di questo prodotto, consultare le autorità comunali, l'azienda o il servizio responsabili della raccolta dei rifiuti domestici o il negozio in cui il prodotto è stato acquistato.



Il materiale di imballaggio è riciclabile. Lo smaltimento dell'imballaggio deve avvenire al fine di tutelare l'ambiente.

## ZÁRUKA

Práva a povinnosti prodávajícího a kupujícího ohledně práv z vadného plnění se řídí příslušnými obecně závaznými předpisy dle občanského zákoníku.

1. Trvání záruky: 2 roky
2. Záruka se nevztahuje
  - a) na mechanické poškození
  - b) nesprávné používání v rozporu s návodem k použití
3. Záruka zaniká:
  - při použití spotřebiče jinak než v je uvedeno v manuálu (nesprávným postupem)
  - při provádění opravy nebo změny na spotřebiči osobou jinou než pověřenou naším servisem

Prodávající odpovídá kupujícímu, že zboží při převzetí nemá vady. Zejména prodávající odpovídá kupujícímu, že v době, kdy kupující zboží převzal:

- má zboží takové vlastnosti, které výrobce v tomto návodu popisuje,
- se zboží hodí k účelu, ke kterému výrobce uvádí,
- zboží odpovídá jakostí nebo provedením smlouvenému vzorku nebo předloze, byla-li jakost nebo provedení určeno podle smlouveného vzorku nebo předlohy,
- zboží vyhovuje požadavkům právních předpisů.

Projeví-li se vada v průběhu šesti měsíců od převzetí, má se za to, že zboží bylo vadné již při převzetí.

Pokud není u výrobku uvedeno jinak, činí záruční doba 24 měsíců. Záruční doba počíná běžet od převzetí věci kupujícím.

Práva z vadného plnění uplatňuje kupující u prodávajícího na adrese jeho provozovny, v níž je přijetí reklamace možné s ohledem na sortiment prodávajícího zboží, případně i v sídle nebo místě podnikání. Za okamžik uplatnění reklamace se považuje okamžik, kdy prodávající obdržel od kupujícího reklamované zboží.

Reklamací lze také uplatnit v servisním středisku na adrese **DOMO-elektro s.r.o., Na Kobyle 783, 345 06 Kdyně, Česká republika, tel. (+420) 379 422 550, servis@domo-elektro.cz**

*Pro rychlé a bezproblémové vyřízení reklamace doporučujeme přiložit k reklamaci doklad o koupi a průvodní dopis s popisem závady a zpáteční adresou s telefonickým kontaktem.*

## BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Při používání jakéhokoli el. spotřebiče dbejte zvýšené opatrnosti a dodržujte určitá bezpečnostní pravidla:

- Pečlivě si přečtěte tyto informace a manuál nechte i pro pozdější nahlédnutí.
- Ujistěte se, že před použitím odlepíte a odstraníte veškeré reklamní a ochranné fólie.
- Děti si s ochrannými ani reklamními polepy nesmí hrát.
- Příklad je určen pro používání v domácnostech a podobných prostředích, tak jako je:
  - kuchyňky v obchodech, kancelářích atd.
  - chaty, chalupy
  - hotely, penziony a jiné dočasné ubytování
- Dohlédněte, aby si děti nehrály s přístrojem.

- Tento spotřebič mohou používat děti ve věku 16 let a starší a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi, nebo nedostatkem zkušeností a znalostí pokud jsou pod neustálým dozorem nebo byly poučeny o používání spotřebiče bezpečným způsobem a rozumí případným nebezpečím. Děti si s přístrojem nesmějí hrát. Čištění a údržbu prováděnou uživatelem nesmějí provádět děti bez dozoru.
- Čištění a běžnou údržbu smí provádět pouze osoby starší 16 let a při tom být pod dohledem.
- Přístroj a jeho el. kabel skladujte mimo dosah dětí.
- Upozornění: Tento přístroj nelze použít s externím časovačem nebo žádným dálkovým ovladačem.



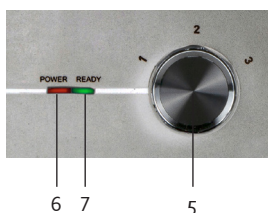
Spotřebič může být během používání horký. Přívodní kabel držte mimo horké části a spotřebič nezakrývejte.

- Nedotýkejte se žádných horkých povrchů, vždy použijte rukojeti.
- Spotřebič neponořujte do vody ani do jiné kapaliny.
- Nepoužívejte spotřebič v blízkosti hořlavých materiálů nebo horké trouby.
- Zajistěte, aby okolo přístroje mohl volně cirkulovat vzduch.
- Pokud Vám přístroj upadne nebo se viditelně poškodí, tak ho nechte překontrolovat/opravit odborným proškoleným servisem.
- K odstranění zbytků nepoužívejte žádné ostré předměty, které by mohly poškodit nepřilnavou vrstvu.
- Nikdy nepoužívejte přístroj, pokud je poškozena přívodní šňůra nebo zástrčka.
- Nepoužívejte přístroj s mokřýma rukama.
- Umístěte spotřebič na suchý a rovný povrch.
- Při čištění vždy odpojte spotřebič od elektrické sítě. Také nechte spotřebič zcela vychladnout.
- Pravidelně kontrolujte přívodní kabel, zda není poškozen. Nikdy nenechávejte přívodní kabel viset přes hrany stolu a nikdy ho nenechte, aby se dotýkal horkých povrchů.
- Spotřebič používejte pouze ve vnitřních prostorech.
- Spotřebič používejte pouze pro účely, pro které byl vyroben.
- Tento spotřebič je vhodný pouze pro domácí použití.

TENTO NÁVOD SI USCHOVEJTE PRO POZDĚJŠÍ NAHLÉDNUTÍ

## ČÁSTI

1. Rukojeť
2. Nepřilnavý pečicí povrch – teflonový
3. Nádobka na zachycení přebytečného tuku
4. Hlavní vypínač on/off
5. Termostat
6. Kontrolka spínače on/off
7. Kontrolka nahřátí
8. Zámek pro uskladnění ve vzpřímené poloze



## PŘED PRVNÍM POUŽITÍM

- Před použitím odstraňte z přístroje veškeré obalové materiály a reklamní samolepky.
- Vnější i vnitřní prostory přístroje otřete vlhkým hadříkem.
- Při prvním použití se může z přístroje lehce kouřit a být cítit dým. Toto je naprosto v pořádku a je to způsobeno vypalováním možných nečistot či zbytků maziv z výroby. Po chvíli by samozřejmě měl být provoz normální.

## POUŽITÍ

1. Přístroj postavte na rovné, suché a stabilní místo, tak aby byl kolem přístroje stále dostatek prostoru pro dobrou cirkulaci vzduchu.
2. Zapojte do el. sítě. Hlavním spínačem přístroj zapněte.
3. Nastavte termostat na zvolenou teplotu pečení – nastavovat můžete ve stupnici od 1-3. Jakmile termostat nastavíte, tak gril začne nahřívat. Rozsvítí se kontrolka zapnutí u spínače on/off.
4. Jakmile se nahřeje na nastavenou teplotu, tak se rozsvítí kontrolka nahřátí „ready to use“ a vy tam můžete gril otevřít a vložit na něj vaše suroviny. Poté přiklopte víkem. Víko je uchyceno jedním bodem, aby bylo „plovoucí“ a přizpůsobilo se dané surovině co nejvíce. „Plovoucí víko doléhá na suroviny co největší plochou. Poznámka: Kontrolka nahřátí „ready to use“ se bude během pečení zhasínat a rozsvěcet, to podle toho, jak sepiná termostat aby stále udržel nastavenou teplotu.
5. Když jsou potraviny už propečené, tak gril otevřete a vyndejte je pomocí dřevěných nebo plastových obrabčků. Nikdy nepoužívejte kovové předměty (obrabčky), abyste nepoškrábali nepřilnavý povrch.
6. Po ukončení grilování stáhněte (otočte) termostat na minimum. Přístroj vypněte – přepněte do polohy „0“. Následně gril vypojte ze zásuvky a nechte vychladnout.



### POZNÁMKA:

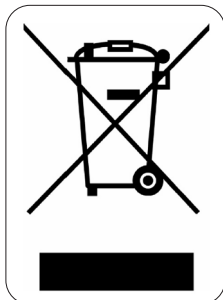
- Zmrazené potraviny (polotovary) musíte nechat před grilováním rozmrazit. Nevkládejte je zmrzlé.
- Šťávy a přebytečné tekutiny ze surovin budou odtékat bezpečně do odkapávací misky.
- POZOR: Nikdy během grilování nezamykejte zámek víka. Tento zámek slouží pouze na uskladnění grilu ve svislé poloze.

## ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

- Termostat nastavte na minimum. Přístroj vypněte – přepněte do polohy „0“. Přívodní kabel vypojte z elektrické sítě a počkejte až gril vychladne.
- Nejdříve doporučujeme odstranit případné větší zbytky jídla pomocí dřevěné špachtle, takové připečené zbytky se lépe čistí, když je gril ještě vlažný. Jakmile připečené zbytky zaschnou, tak už jdou odstranit velmi těžce.
- Povrch přístroje stačí otírat jemným hadříkem. Na otírání nepoužívejte drsná čistidla, abyste nepoškrábali povrch přístroje.
- Přístroj nikdy neponořujte do vody ani jiných kapalin. Hrozí riziko poranění el. proudem.
- Nádobka na přebytečný tuk je odnímatelná. Můžete ji odejmout a snadno vymýt pod tekoucí vodou nebo ve dřezu s horkou vodou.



## OHLED NA ŽIVOTNÍ PROSTŘEDÍ



Symbol na přístroji či na jeho obalu znamená, že s tímto výrobkem není možno nakládat jako s běžným domovním odpadem, nýbrž musí být odevzdán na místech určených ke sběru a likvidaci elektrických a elektronických zařízení. Dodržením tohoto doporučení chráníte životní prostředí a zdraví spoluobčanů. Více informací o možnostech likvidace nebezpečného odpadu obdržíte na obecních nebo městských úřadech, sběrných dvorech nebo v prodejně, kde jste přístroj zakoupili.



Obalové materiály jsou recyklovatelné, nakládejte s nimi podle předpisů pro životní prostředí.

## ZÁRUKA

Práva a povinnosti predávajúceho a kupujúceho ohľadom práv z chybného plnenia sa riadi príslušnými všeobecne záväznými predpismi podľa občianskeho zákonníka.

1. Trvanie záruky: 2 roky
2. Záruka sa nevzťahuje
  - a) na mechanické poškodenie
  - b) nesprávne používanie v rozpore s návodom na použitie
3. Záruka zaniká:
  - pri použití spotrebiča inak ako v je uvedené v manuále (nesprávnym postupom)
  - pri vykonávaní opravy alebo zmeny na spotrebiči osobou inou než poverenou našim servisom

Predávajúci zodpovedá kupujúcemu, že tovar pri prevzatí nemá vady. Najmä predávajúci zodpovedá kupujúcemu, že v čase, keď kupujúci tovar prevzal:

- má tovar také vlastnosti, ktoré výrobca v tomto návode popisuje,
- sa tovar hodí k účelu, ku ktorému výrobca uvádza,
- tovar zodpovedá kvalitou alebo prevedením dohovoréné vzorky alebo predlohe, ak bola akosť alebo prevedenie určené podľa dohodnutého vzorky alebo predlohy,
- tovar vyhovuje požiadavkám právnych predpisov.

Ak sa prejavia vada v priebehu šiestich mesiacov od prevzatia, má sa za to, že tovar bol chybný už pri prevzatí.

Pokiaľ nie je pri výrobku uvedené inak, je záručná doba 24 mesiacov. Záručná doba začína plynúť od prevzatia veci kupujúcim.

Práva z chybného plnenia uplatňuje kupujúci u predávajúceho na adrese jeho prevádzky, v ktorej je prijatie reklamácie možné s ohľadom na sortiment predávaného tovaru, prípadne aj v sídle alebo mieste podnikania. Za okamih uplatnenia reklamácie sa považuje okamih, kedy predávajúci dostal od kupujúceho reklamovaný tovar.

Reklamáciu možno tiež uplatniť v servisnom stredisku na adrese **DOMO-elektro s.r.o., Na Kobyle 783, 345 06 Kdyně, Česká republika, tel. (+420) 379 422 550, servis@domo-elektro.cz**

*Pre rýchle a bezproblémové vybavenie reklamácie odporúčame priložiť k reklamácií doklad o kúpe a sprievodný list s popisom závady a spätnou adresou s telefonickým kontaktom.*

## BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

- Pri používaní jakéhokoli el. spotrebiče dbajte na zvýšenú opatrnosť a dodržujte určitá bezpečnostné pravidlá:
- Starostlivo si prečítajte tieto informácie a manuál nechajte aj k neskoršiemu nahliadnutiu.
- Uistite sa, že pred použitím odlepíte a odstránite všetky reklamné a ochranné fólie.
- Deti sa s ochrannými ani reklamnými polepy nesmie hrať.
- Prístroj je určený pre používanie v domácnostiach a podobných prostrediach, tak ako je:
  - kuchynky v obchodoch, kanceláriách atď.
  - chaty, chalupy
  - hotely, penzióny a iné dočasné ubytovanie
- Dohliadnite, aby sa deti nehrali s prístrojom.

- Tento spotrebič môžu používať deti vo veku 16 rokov a staršie a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami, alebo nedostatkom skúseností a znalostí ak sú pod neustálym dozorom alebo boli poučené o používaní spotrebiča bezpečným spôsobom a rozumejú prípadným nebezpečenstvám. Deti si s prístrojom nesmú hrať. Čistenie a údržbu vykonávanú používateľom nesmú vykonávať deti bez dozoru.
- Čistenie a bežnú údržbu môžu vykonávať len osoby staršie ako 16 rokov a pri tom byť pod dohľadom.
- Prístroj a jeho el. kábel skladujte mimo dosahu detí.
- Upozornenie: Tento prístroj nie je možné použiť s externým časovačom alebo žiadnym diaľkovým ovládačom.



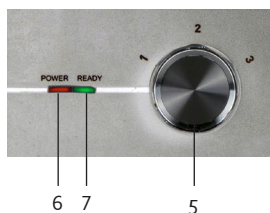
Spotrebič môže byť počas používania horúci. Prívodný kábel držte mimo horúce časti a spotrebič nezakrývajte.

- Nedotýkajte sa žiadnych horúcich povrchov, vždy použite rukoväťe.
- Spotrebič neponárajte do vody ani do inej kvapaliny.
- Nepoužívajte spotrebič v blízkosti horľavých materiálov alebo horúcej rúry.
- Zaisťte, aby okolo prístroja mohol voľne cirkulovať vzduch.
- Pokiaľ Vám prístroj spadne alebo sa viditeľne poškodí, tak ho nechajte prekontrolovať / opraviť odborným preškoleným servisom.
- Na odstránenie zvyškov nepoužívajte žiadne ostré predmety, ktoré by mohli poškodiť neprílivú vrstvu.
- Nikdy nepoužívajte prístroj, pokiaľ je poškodený prívodný kábel alebo zástrčka.
- Nepoužívajte prístroj s mokрыmi rukami.
- Umiestnite spotrebič na suchý a rovný povrch.
- Pri čistení vždy odpojte spotrebič od elektrickej siete. Tiež nechajte spotrebič úplne vychladnúť.
- Pravidelne kontrolujte prívodný kábel, či nie je poškodený. Nikdy nenechávajte prívodný kábel visieť cez hrany stola a nikdy ho nenechajte, aby sa dotýkal horúcich povrchov.
- Spotrebič používajte len vo vnútorných priestoroch.
- Spotrebič používajte len na účely, pre ktoré bol vyrobený.
- Tento spotrebič je vhodný iba pre domáce použitie.

TENTO NÁVOD SI USCHOVAJTE PRE NESKORŠIE NAHLIADNUTIE

## ČASTI

1. Rukoväť
2. Nepriľnavý pečenie povrch - teflónový
3. Nádobka na zachytenie prebytočného tuku
1. Hlavný vypínač on / off
2. Termostat
3. Kontrolka spínača on / off
4. kontrolka nahriatie
5. Zámok pre uskladnenie vo vzpriamenej polo



## PRED PRVÝM POUŽITÍM

- Pred použitím odstráňte z prístroja všetky obalové materiály a reklamné samolepky.
- Vonkajšie i vnútorné priestory prístroja utrite vlhkou handričkou.
- Pri prvom použití sa môže z prístroja ľahko fajčiť a byť cítiť dym. Toto je úplne v poriadku a je to spôsobené vypalovaním možných nečistôt či zvyškov masív z výroby. Po chvíli by samozrejme mal byť prevádzka normálna.

## POUŽITIE

1. Prístroj postavte na rovné, suché a stabilné miesto, tak aby bol okolo prístroja stále dostatok priestoru pre dobrú cirkuláciu vzduchu.
2. Zapojte do el. siete a hlavným spínačom gril zapnite. Hlavným spínačom prístroj zapnite.
3. Nastavte termostat na zvolenú teplotu pečenia - nastavovať môžete v stupnici od 1-3. Akonáhle termostat nastavíte, tak gril začne nahrievať. Rozsvieti sa kontrolka zapnutia u spínača on/off.
4. Akonáhle sa nahreje na nastavenú teplotu, tak sa rozsvieti kontrolka nahriatie "ready to use" a vy tam môžete gril otvoriť a vložiť na neho vaše suroviny. Potom priklopte vekom. Veko je uchytené jedným bodom, aby bolo "plávajúca" a prispôsobilo sa danej surovine čo najviac. "Plávajúce veko dolieha na suroviny čo najväčšou plochou.



- ! Poznámka: Kontrolka nahriatie "ready to use" sa bude počas pečenia zhasínať a rozsvetovať, to podľa toho, ako zopínať termostat aby stále udržal nastavenú teplotu.
5. Keď sú potraviny už prepečené, tak gril otvorte a vyberte ich pomocou drevených alebo plastových obracačiek. Nikdy nepoužívajte kovové predmety (obracačky), aby ste nepoškriabali nepriľnavý povrch.
  6. Po ukončení grilovania stiahnite (otočte) termostat na minimum. Prístroj vypnite - prepnite do polohy "o". Následne gril odpojte zo zásuvky a nechajte vychladnúť.





## POZNÁMKA:

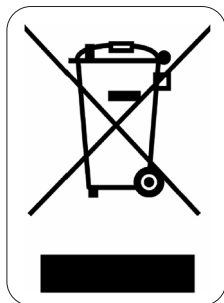
- Mrazené potraviny (polotovary) musíte nechať pred grilovaním rozmraziť. Nevkladajte je zmrznuté. Nevkladajte je zmrznuté.
- Šťava a prebytočnej tekutiny zo surovín budú odtekať bezpečne do odkvapkávacej misky.
- POZOR: Počas grilovania zabráňte uzamknutiu zámok veka. Tento zámok slúži len na uskladnenie grile vo zvislej polohe.

## ČISTENIE A ÚDRŽBA

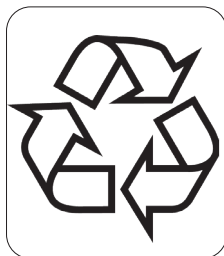
- Termostat nastavte na minimum. Prístroj vypnite - prepnite do polohy "o". Prívodný kábel vypojte z elektrickej siete a počkajte až gril vychladne.
- Najskôr odporúčame odstrániť prípadné väčšie zvyšky jedla pomocou drevenej špachtle, také pripečené zvyšky sa lepšie čistia, keď je gril ešte vlažný. Akonáhle pripečené zvyšky zaschnú, tak už idú odstrániť veľmi ťažko.
- Povrch prístroja stačí otierať jemnou handričkou. Na utieranie nepoužívajte drsná čistidlá, aby ste nepoškriabali povrch prístroja.
- Prístroj nikdy neponárajte do vody ani iných kvapalín. Hrozí riziko poranenia el. prúdom.
- Nádobka na prebytočný tuk je odnímateľná. Môžete ju odňať a ľahko vymyť pod tečúcou vodou alebo v dreze s horúcou vodou.



## OHĽAD NA ŽIVOTNÉ PROSTREDIE



Symbol na prístroji alebo na jeho obale znamená, že s týmto výrobkom nie je možné nakladať ako s domovým odpadom, ale musí byť odovzdaný na miestach určených na zber a likvidáciu elektrických a elektronických zariadení. Dodržaním tohto odporúčania chránite životné prostredie a zdravie spoluobčanov. Viac informácií o možnostiach likvidácie nebezpečného odpadu obdržíte na obecných alebo mestských úradoch, zberných dvoroch alebo v predajni, kde ste prístroj zakúpili.



Obalové materiály sú recyklovateľné, nakladajte s nimi podľa predpisov pre životné prostredie.





# DOMO Webshop

## BESTEL

de originele  
Domo-accessoires  
en -onderdelen  
online via:

## COMMANDEZ

d'authentiques  
accessoires et  
pièces Domo en  
ligne sur:

## BESTELLEN SIE

die Domo  
Original-Zubehör  
und -Ersatzteile  
online über:

## ORDER

the original  
Domo  
accessories and  
parts online at:

# webshop.domo-elektro.be



of scan hier:

ou scannez ici:

oder hier scannen:

or scan here:

